



Associazione **el gropp**  
la Milan ligada  
a l'Arte Meneghina

In collaborazione con:

**El Pontesell**



ACCADEMIA  
del DIALETT  
Milanes

## ORGANIZZA

# 1° Concorso di Poesia in Lingua Milanese



Per non dimenticare *elio-borgonovo*

Nel terzo anno dalla scomparsa del pittore Elio Borgonovo,  
l'Associazione "**el gropp**" la Milan ligada a l'Arte Meneghina,  
vuole continuare a mantenere vivo nella sua Città  
il ricordo de "el pittor de la veggia Milan"  
organizzando l'evento speciale.

La **Associazione el gropp**  
in collaborazione con  
la **Associazione El Pontesell**  
la **Associazione Accademia del Dialett Milanese**  
e **tutti** coloro che si sono prestati hanno organizzato

L'AMBROSIN  
DE LEGN 2017   
*Premio all'espressione Artistica Meneghina*

## BANDO per il CONCORSO



### Caratteristiche del Concorso di Poesia

- 1) Il Concorso **Mì Ami la Poesia de MILAN** è aperto a tutti i Poeti milanesi, per nascita o adozione, come cantava il grande cantautore Nino Rossi, nella sua "Canti per cantà Milan":  
*"numm e quèi di alter Paes, che dent al coeur se senten milanes"*.
- 2) Al Concorso sono ammesse esclusivamente poesie in **lingua milanese** a tema libero e con il limite di **36 versi**.
- 3) Ogni partecipante potrà concorrere con una sola composizione.
- 4) Le composizioni potranno anche NON essere inedite, ma **NON** dovranno essere state **premiare** in precedenti concorsi poetici o manifestazioni di alcun genere.
- 5) Sono invece ammesse opere "segnalate" in altri concorsi poetici o manifestazioni letterarie.

### Iscrizione e consegna del materiale.

- 6) Il componimento dovrà essere **firmato** con uno **PSEUDONIMO**, (non riconducibile all'autore). Dovrà essere consegnato in **cinque copie**, dattiloscritte o stampate a laser. Sono anche ammesse fotocopie, purché leggibili.
- 7) Una **BUSTA SEPARATA** e **CHIUSA** riportante all'esterno il **MEDESIMO PSEUDONIMO** usato per firmare il componimento dovrà contenere:
  - a) - La **dichiarazione, firmata** dall'autore attestante che l'opera è **totalmente di sua creazione** e che non è mai stata premiata in concorsi o **manifestazioni letterarie** precedenti alla data di consegna. **Vedi modulo in formato PDF.**  
(Con questa dichiarazione la Commissione Esaminatrice **declina ogni responsabilità** per eventuali componimenti irregolari).
  - b) - Le generalità del concorrente: una fotocopia della propria carta d'identità valida con indicato lo **pseudonimo** scelto, il numero telefonico e l'indirizzo mail.
  - c) - Una **breve biografia** dattiloscritta, di **max185 battute** inclusa la punteggiatura e spazi tra le parole)
  - d) - Una fotografia a mezzo busto del autore.
  - e) - La **lettera liberatoria firmata**, che autorizza la pubblicazione del componimento, di quanto specificato ai punti: b), c), d), ed il trattamento dei dati personali. **Vedi modulo in formato PDF.**



Associazione **el gropp**  
la Milan ligada  
a l'Arte Meneghina

In collaborazione con:

**El Pontesell**



ACCADEMIA  
del DIALETT  
Milanes

f) – La **precisione** dell'autore nel caso **NON** desideri declamare personalmente la propria poesia. Tale comunicazione incaricherà automaticamente la Commissione Esaminatrice a provvedere a sostituirlo/la.

g) - Tutto quanto sopra indicato ai punti 6 e 7) dovrà essere posto in un plico sigillato ed inviato a: **ELIO BORGONOVO - CASELLA POSTALE n° 13345 – 20141 Milano entro il 18/09/2017.**

8) Le opere non rispondenti a tutti i requisiti stabiliti dal presente Bando di Concorso o giunte fuori tempo massimo **non verranno prese in considerazione.**

9) Il materiale pervenuto **NON** verrà restituito.

## **Commissione Esaminatrice e valutazione dei componenti.**

10) La **Commissione Esaminatrice** sarà composta da **tre** autorevoli ed accreditati conoscitori della **poetica** milanese.

Le opere rispondenti a tutte le richieste del presente Bando saranno lette e valutate per **ortografia, costruzione e contenuto** dalla Commissione Esaminatrice, il cui giudizio sarà insindacabile.

La Commissione Esaminatrice **NON fornisce informazioni** sul lavoro svolto e si riserva di indicare **composizioni meritevoli di segnalazione.**

11) Al termine dei lavori la Commissione Esaminatrice stilerà una **GRADUATORIA DI MERITO** formata da **12 + 6\*\*** autori (per un totale di 18 pseudonimi) dei quali i **primi SEI** saranno indicati come i **finalisti** che si contenderanno il premio finale.

La graduatoria di pseudonimi **RIMARRÀ SEGRETA** sino al giorno dell'apertura delle buste contenenti le identità dei concorrenti e verrà utilizzata in caso di rinuncia da parte di uno o più autori alla competizione o alla pubblicazione o per eventuali inidoneità della documentazione presentata.

Nota **+ 6 \*\*** I sei pseudonimi in più rispetto ai 12 facenti parte della GRADUATORIA DI MERITO, hanno la funzione di "riserve" in caso di rinuncia da parte di uno o più dei 12 concorrenti, le cui poesie sono necessarie per la realizzazione de "el Lunari 2018".

## **Apertura buste delle identità.**

12) Al termine dei lavori della Commissione Esaminatrice, **verrà pubblicata** sul sito [www.elioborgonovo.it](http://www.elioborgonovo.it) e sulla pagina facebook: <https://www.facebook.com/elioborgonovo> **la data di apertura** delle buste contenenti le **identità** dei **concorrenti.**

13) In tale data, alla presenza del Presidente della Commissione Esaminatrice, saranno aperte **le 12 buste** corrispondenti agli pseudonimi che la Commissione avrà ritenuto idonei a far parte de "el 2018". Verrà rivelata la GRADUATORIA DI MERITO (al punto 11) e verrà verificata la correttezza della documentazione allegata.

Eventuali mancanze o improprietà causeranno l'esclusione dell'autore e l'avanzamento in "classifica" del poeta che lo seguiva nella GRADUATORIA DI MERITO.  
Identica procedura verrà effettuata per la **NUOVA busta** identificata dallo pseudonimo.  
L'autore corrispondente allo pseudonimo verrà incluso tra i 12 poeti che saranno presenti su "el Lunari 2018" a condizione che ottemperato alle richieste al punto 7 del presente Bando.  
Ciò spiega la necessità di stilare una GRADUATORIA DI MERITO segreta formata da 12 + 6 "pseudonimi".

Dopo la selezione, una volta conosciute le identità dei partecipanti, il Presidente della Commissione Esaminatrice comunicherà il proprio parere favorevole ai 12 autori, le cui poesie appariranno ne "el Lunari 2018", e ai 6 che parteciperanno alla finale.

## Rinunce

- 14) Se un artista decidesse di **rinunciare** alla pubblicazione della sua poesia su "el Lunari 2018" (il che determinerà anche l'esclusione dalla finale, nel caso ne facesse parte), lo **dovrà comunicare PER ISCRITTO** entro i **CINQUE GIORNI successivi** all'apertura della buste contenenti i dati identificativi dei concorrenti.  
Il mancato invio di tale comunicazione sarà considerato **tacito assenso** e relativa adesione a "el Lunari 2018" che vedrà stampata la sua poesia nonostante una rinuncia verbale.

## Creazione de "el Lunari 2018"

- 15) La lista (in ordine alfabetico) dei 12 poeti/poetesse e quella (in ordine inverso) dei 12 pittori/pittrici andranno a formare gli **abbinamenti** poesia/quadro **per ciascun mese** de "el Lunari 2018".  
La successione delle poesie stampate su "el Lunari" seguirà un ordine alfabetico dei cognomi degli artisti e NON un ordine che ne sottintenda il merito.  
Stabiliti i contenuti, il calendario verrà impaginato, stampato e reso disponibile.

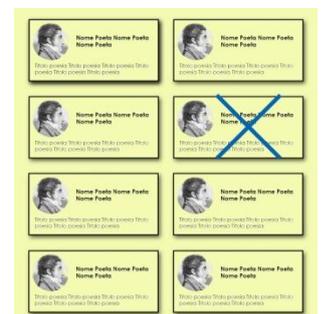


## L'EVENTO

- 16) Durante lo svolgimento dell'evento "**L'AMBROSIN DE LEGN - MMXVII**", i sei poeti finalisti (o gli eventuali sostituti) declameranno per il pubblico intervenuto le proprie poesie.

## La votazione del pubblico

- 17) All'ingresso nell'Auditorium ogni spettatore riceverà tre schede di colore **GIALLO**, **VERDE** ed **AZZURRO**.  
Dopo la declamazione dei 6 poeti/poetesse finalisti, esprimerà la propria preferenza utilizzando la scheda di colore **GIALLO**.



Come in una normale votazione, potrà tracciare una "X" nello spazio riservato all' autore preferito. È valida **una sola preferenza**.

Le schede verranno scrutinate mentre lo spettacolo proseguirà

L'autore che avrà raccolto il maggior numero di preferenze sarà proclamato vincitore dell'AMBROSIN DE LEGN MMXVII.

## Lo spoglio delle schede

18) Lo scrutinio sarà effettuato da tre persone incaricate dal Comitato Organizzatore, mentre lo spettacolo seguirà il suo svolgimento.

In caso di parità tra due o più partecipanti, la posizione di ciascuno nella **GRADUATORIA DI MERITO** determinerà il vincitore (vedi al punto 11).

## Premi e premiazione

19) La proclamazione del vincitore della **1ª Edizione del Concorso Mì Ami la Poesia de Milan** e l'assegnazione del premio in palio avverranno al termine dell'evento che si terrà domenica 17 dicembre 2017. Nel caso il vincitore non fosse presente e non avesse designato per iscritto un suo sostituto il premio sarà conservato dal Comitato Organizzatore.

20) Il vincitore **NON** riceverà alcun **premio in denaro**.  
Riceverà invece il prezioso **AMBROSIN DE LEGN - MMXVII** accompagnato da un attestato di partecipazione.  
L'AMBROSIN DE LEGN - MMXVII è un premio molto speciale, appositamente realizzato da un esperto artista/artigiano di Bovolone (VR), il signor **Luigino Leardini** che ha intagliato su una tavola di noce invecchiato, la riproduzione in bassorilievo dell'opera del pittore **Elio Borgonovo**, raffigurante il Biscione Visconteo.

La scultura è stata quindi utilizzata come "matrice", la quale attraverso un particolare pantografo, alla falegnameria dei **Fratelli Giacon**, anch'essa di Bovolone, hanno realizzato i premi in palio.

La **personalizzazione** di ogni premio avverrà nel momento stesso della consegna.

21) Ai **secondi undici** classificati a pari merito, sarà consegnato un **attestato di partecipazione** alla 1ª Edizione del Concorso **Mì Ami la Poesia de Milan**.

Il Comitato Organizzatore, la Commissione Esaminatrice e tutti coloro che hanno collaborato alla stesura del bando e all'organizzazione dell'evento augurano all'artista che parteciperà buon lavoro e... in bocca al lupo. Pardon, **in bocca al Bisson**.

Ivo Borgonovo





Associazione **el gropp**  
la Milan ligada  
a l'Arte Meneghina

In collaborazione con:

**El Pontesell**



ACCADEMIA  
del DIALETT  
Milanes

## ALLEGATI

Sono disponibili i MODULI A e B, in formato PDF, da stampare, compilare ed inserire nella **BUSTA SEPARATA** e **CHIUSA** riportante il **MEDESIMO PSEUDONIMO** usato per firmare il componimento (vedi punto 7)

A) **Dichiarazione di creazione totale dell'opera** da parte del poeta/poetessa

B) **Liberatoria all'utilizzo del materiale inviato**

Tali moduli sono anche disponibili in **formato PDF** sul sito: [www.elioborgonovo.it](http://www.elioborgonovo.it)

## Informazioni

### Comitato Organizzatore:

Responsabili – Ivo Borgonovo - Gianfranco Gandini, oltre a:

<b>Incaricato</b>	<b>Competenze</b>
Maria Rosa Cadelli	Segreteria ed Info/generali
Paola Cavanna	Direzione Artistica
Bianca Mancuso	Regolamenti Bandi etc. poeti, pittori e musicisti
Ivo Borgonovo	Materiale di comunicazione, "el Lunari 2018", riserve del pubblico per L'AMBROSIN DE LEGN, divulgazione evento, rapporti con Enti e/o Autorità, reclami e/o suggerimenti
Alberico Contursi/Bico	Tesseramento <b>el gropp</b> , sostegni e affini

Eventuali mail dirette agli incaricati sopra indicati vanno inviate a: [info.elgropp@elioborgonovo.it](mailto:info.elgropp@elioborgonovo.it)

### Recapito e Contatti:

ELIO BORGONOVO - Casella Postale: 13345 – 20141 Milano - L'ultimo avverrà in data 18/09/2017.

- Tutte le informazioni del seguente bando sono disponibili (in f.to PDF) sul sito [www.elioborgonovo.it](http://www.elioborgonovo.it) o a richiesta inviando una mail a: [info.elgropp@elioborgonovo.it](mailto:info.elgropp@elioborgonovo.it)

Anche le fasi/scadenze del Concorso saranno pubblicate nel medesimo sito e "**RICHIAMATE**" sulla pagina facebook <https://www.facebook.com/elioborgonovo>